

FOAIA POPORULUI

Prețul abonamentului:

Pe un an 4 coroane.
Pe o jumătate de an 2 coroane.
Pentru România 10 lei anual.

Abonamentele se fac la „Tipografia” Iosif Mars: hall, Sibiu

Apare în fiecare Duminică

INSERATE:

se primesc la biroul administrației, (strada Poplăcii nr. 15).
Un șir garmond prima dată 14 bani, a doua-oară 12 bani, a treia-oară 10 bani

Discursul

Escelenției Sale I. P. S. Domn Arhiepiscop și Metrop. Ioan Metianu la deschiderea congresului național bisericesc din 1/14 Octomvrie a. c.

Escelenția Sa Metropolitul Metianu a deschis sesiunea congresului național-bisericesc cu următorul discurs s'au vorbire:

Preasfințiților Domni episcopi!

Preastimaților Domni deputați!

După un interval de trei ani, vându-vă earăși în acest congres național-bisericesc, Vă salut cordial și felicitându-vă, Domnilor deputați, că clerul și poporul pe D-voastră V'a distins cu încrederea de a conlucra la opul cel mare al viitorului nostru, Vă implor dela ceriu, încă mulți ani de conlucrare mănoasă în via Domnului.

Ne-am întrunit și acum aici, dlor la acest congres, în numele Domnului, carele zise: »că, unde sunt doi sau trei întruniți în numele Lui, acolo este și El în miilocul lor, și ori-ce vor cere dela Dumnezeu Tatăl, va fi lor«. Ne-am întrunit, Dlor, să conlucrăm și noi în dragoste și bună înțelegere la acea măreață problemă a bisericeii noastre naționale, ce are de scop binele temporal și fericirea eternă a membrilor ei, scopul suprem al omului

Pentru-ca însă biserica se poată rezolvi cu bun succes acea măreață problemă, este neapărat de lipsă ca toate acțiunile ei să porcedă din cele trei mari virtuți creștine: credința, dragostea și speranța, și să aibă pururea în vedere sublima ei misiune culturală.

Acea misiune culturală, ce tinde tot la mai mare desvoltare a facultăților sufletești și prin aceasta tot la mai multă perfecțiune a membrilor ei, după zisa s. evanghelii: *fiți desevârșiți precum este și Tatăl vostru cel din ceriuri*.

Asemenea desvoltare a facultăților sufletești se impune ca o condițiune indispensabilă a existenței noastre, cari formăm biserica cea vie a Domnului. Căci precum are cineva lipsă de cele trupești, tot asemenea are lipsă și de hrana sufletului, ce emanează din credința religioasă, apoi din limbă și datinile străbune, prin cari se susțin și trăesc popoarele.

De aici au purces oameni, și așa și fericirii nostri străbuni, când s'au întrunit în societăți și corporațiuni religioase după credință, limbă și datini, când s'au întrunit și s'au constituit în parochii, protopresbiterate, eparchii și metropolii, pe cari toate, pentru biserica noastră noi cei întruniți în acest congres avem fericirea a le reprezenta. Toate acestea, ca cele mai eficace mijloace la apropierea noastră tot mai mult de binele temporal și de fericirea eternă, scopul suprem al omului.

Pe cât este de sublim și de măreț acest scop, ce-l urmărim prin întrunirea noastră în adunări bisericești, și așa și prin acest congres, pe atât de frumoasă și de măreață este și chie-marea noastră, a membrilor acestui congres. Este o chemare apostolică, dlor deputați

Dar' apoi earăși pe cât este de frumoasă și de măreață acea chemare a noastră, pe atât este și de grea, chiar și în timpuri mai bune, dar' cu atât

mai grea în timpuri critice, ca și cele de acum, când din unele părți se semnalează mulțime de curente periculoase: de nazarenism, socialism, de indiferentism religios și alte asemenea, cari tind a slăbi credința în Dumnezeu și a rumpe și pe unii credincioși ai nostri dela biserica străbună.

Simptoame foarte triste și dure-roase sânt acestea, dlor, mai ales pentru noi, cari privim biserica de unicul teren fructifer la desvoltarea și cultivarea facultăților noastre sufletești, cari privim biserica de soarele credinței, al moralei și al culturei noastre naționale, de care este condiționată existența și viitorul nostru.

De unde rezultă nu numai marea noastră datorință, dar' și cel mai mare interes al nostru, de-a ne concentra tot mai mult în jurul acelei instituțiuni divine, care în curs de aproape 20 de secolii furtunoși ne-a ocrotit contra tuturor cercărilor amenințatoare; să ne concentrăm în jurul acelu isvor nescat de putere morală, basa viitorului nostru. Ni-se impune, dlor, datorința de a ne face toți apostoli luminători ai bisericeii cei vie, ca și Apostolii Domnului, de odinioară, pentru a conlucra împreună la paralisarea relelor ce amenință acel neprețuit tezaur strămoșesc. Ni-se impune, dlor, că dacă încă n'am ajuns să mai înființăm și noi reuniuni religioase, precum au înființat alte confesiuni mai bine situate decât noi, cel puțin pe acest teren, să ne potențăm activitatea noastră.

Și eu inspirat de cuvintele Domnului, din sfânta evanghelie, cari glășuesc: Că cei întruniți în numele Lui, »tot ce

FOIȚA.

Cântecul vânătorilor
dela batalionul nr. 23.

Frunză verde, spic de grâu
Vine trenul fluerând
Vine de cătră Ardeal
Aducând nouă amar
Așteptând tot veste bună
Ne aduce amărăciune,
Așteptăm că doară doară
Ne 'ntorcem într'a noastră țeară.
Dară înzădar gândim
Căci nimic nu dobândim
Făr' caută s'asteptăm
Timpul cât îl mai avem.
Timpul nu știm cât a fi
Nu știm când ne-or slobozi
Nu știu mâne ori poimâne
Ori pestc mai multe zile.
Foaie verde lemn cânesc
De trei ani la Neamț servesc

Acum trei ani s'o mplinit
Și timpul nostru a venit
Și 'ncă nu ne au slobozit,
Foaie verde de aluni
Săraci vânători bătrâni,
Când aud trenul venind
Și din fluer fluerând
Unul cătr' altul zicând
Auzți feciori, trenul vine,
Din Ardeal, de pe Câmpie,
Doar' ne aduce bucurie,
Insă trenul a sosit
Și mai tare ne-au mâhnit,
C'a adus veste amară
Dela casa cea de țeară
Au adus o veste mare
Și la feciori supărare,
Au adus o veste tristă
De mâna Neamțului scrisă
Scris'a Neamțul pe hârtie
La cătanele bătrâne
Acasă se nu gândească
Că ei au se mai servească
Pân' va fi 'nvoire 'n țeară
Și or lua răgute eară.

Foaie verde de pe flori
Săraci părinți la feciori
Cum așteaptă se le vie
Fii lor din cătanie,
Când știu ei că au servit
Și trei ani s'au implinit
Așteaptă cu mare dor
Ca se vie 'n țeara lor
In țeara 'n care-au crescut
De trei ani nu am văzut.
Foaie verde din doi brazi
Nu fiți părinți superați
Pentru noi nu ve 'ntristați
Că de-a fi în țeară pace
Noi la voi ne vom 'ntoarce.
Foaie verde trei granate
Nu fiți fete superate
Și fiți numai cu nădejde
Că și este trei luni vor trece
Și când acestea s'or implini
Ear' acasă vom veni
Foaie verde prunișor
Vom strînge 'n brațe cu dor.

Dol prietini suboficieri.

ar cere cu credință, vor și primi dela Dumnezeu Tatăl», sper, că 'mi-se va ușura marea problemă, dacă în lucrările noastre, pe lângă învățăturile sfintei noastre biserici vom mai urma și îndigitările și sfaturile inspirate de Dumnezeu marilor noștri bărbați, și în special ale fericitului, marelui nostru arhiepiscop Andreiu, indicate și în memorabilul său testament.

Același mare arhiepiscop, trimis nouă de Dumnezeu, ca și profetii de odinioară, prevăzând că se vor repeta timpurile grele și pentru biserica noastră, mai înainte de toate ni-a întemeiat un centru comun, reînviind și reînființând vechia noastră metropolie, din care, ca și dintr'un soare, se se răspândească lumina și cultura religioasă în toate părțile locuite de credincioșii noștri; ear' noi cei de aici, dintr'un fond inițiat de dînsul, augmentat și printr'o frumoasă colecție benevolă, la care mai mult s'a distins ilustra familie Mocsonyi cu un marinos ofert de 60.000 de coroane, am întreprins zidirea unei biserici catedrale, aici în centrul orașului, ce se înalță falnic, ca simbol al unității noastre naționale bisericesti.

În adâncă sa înțelepciune însă, mai observând dînsul, că la întărirea reînviatelor noastre metropolii, atât de estinsă și de impopulate, nu sînt de ajuns numai actualele două episcopii sufragane, prin același valoros testament al său ni-a lăsat, așa zicînd, cu limbă de moarte, să mai înmulțim episcopii, ca să avem mai multe centre de lumină și cultură, de propagarea iubirei de patrie, de biserică și neam. Spre care scop a înființat și un fond, care până de presente atinge suma de circa 600.000 cor.

Dar' apoi chiar să nu fi prevăzut și să nu fi indicat dînsul acestea, le vedem și le esperiem noi, la toate ocaziunile. Vedem și esperiem și noi, că o metropolie atât de estinsă și de impopulată, cum este și a noastră, numai cu două episcopii sufragane nu se poate administra conform necesităților așteptărilor comune și recerînțelor timpului. Vedem și esperiem, că ea nu ajunge a lucra cu doritul succes nici la dezvoltarea culturală a bisericii noastre cei

vie, nici la apărarea ei contra pericolului amenințătoare; cum nici la susținerea vazei și a decorului competent unei metropolii. Vedem și esperiem, că pe când alte metropolii, cum este și cea soră sârbă, deși un număr mai mic de credincioși, în legislațiunea patriei și înaintea Maiestății Sale glorioasă a nostru Domnitoriu, — căruia îi implorăm și din acest loc încă mulți ani fericiti dela bunul Dumnezeu — se prezintă prin câte 6—7 arhiepiscopii, pe atunci metropolia noastră abia se prezintă prin câte 2—3 arhiepiscopii, precum s'a întemplat și în anul trecut, când numai eu și cu Preasfințitul Domn Episcop al Caransebeșului ne-am putut prezenta cu memorandumul în cauza mănăstirilor, al treilea domn Episcop fiind împedat prin morbo.

Am atins acestea, dlor, căci presimt, că pe lângă espuneri generale, mai așteptați și unele îndigitări speciale; dar' și pentru-că și consistorul nostru metropolitan Vă va prezenta unele propuneri în aceasta privință.

Am făcut aceasta, ca să Vă arăt, că cei ce am luat asupra-ne soarta apostoliei, suntem prea puțini pentru a păstori o turmă cuvîntătoare atât de numeroasă și împrăștiată, suntem prea puțini la suportarea sarcinilor ce apasă umerii noștri, în asemenea timpuri grele. Le-am atins, dlor, să împlinesc o mare datorință și să mă achit de o mare răspundere înaintea lui Dumnezeu și a oamenilor.

Am aflat de bine a le atinge și tînd a fi sosit timpul ca urmînd înțeleptelor sfaturi ale marelui Andreiu, să ne silim a realiza măcar în parte și succesive înmulțirea și înființarea episcopiiilor indicate și de dînsul, avînd temere, că în viitoriu vom întîmpina tot mai multe greutăți, pe cari numai cu cele trei centre nu le vom putea devinge.

În firma credință, că toți suntem convinși despre acestea, și că prin o stăruință bine combinată a tuturor cestiunilor ce ne preocupă și la această întrunire, ne vom apropia tot mai mult de rezolvarea problemei noastre: dechiar sesiunea ordinară a congresului nostru național bisericesc pentru periodul acesta deschisă.

Crisa. În stările din Ungaria până acum domnește tot nesiguranță. Impăratul-rege n'a putut să ia nici o hotărîre. Numai atîta e nou, că au fost de nou ascultate părerile câtorva fruntași. Astfel au fost chemați la Viena contele Tisza și Andrassy, apoi Perczel, Lukács László și Khuen-Héderváry. Toată săptămîna foile au fost pline cu fel de fel de știri și combinații. Se credea, că va fi însărcinat cu alcătuirea noului minister earăși contele Tisza. Să spunea chiar, că Tisza vine cu însărcinarea, că dacă se mai face împotrivire, se disolvă parlamentul și se facă alegeri nouă. Tisza însă nu a fost numit și acum se zice că mai multe șanse are ministrul Lukács László, pe care l-a recomandat Maj. Sale contele Tisza. Să mai zice că Mcestatea Sa vrea în curînd să pună capăt stării acesteia, care are de urmare mari pagube pentru țeară. Să crede, că Lukács ar fi în stare să aducă lucrurile în văgașul regulat; el se bucură de simpatii și la opoziție.

Arămâni. Foaia vinează »Politische Correspondenz« spune, că numirea unui membru român în comisiunea de popoare a Macedoniei — despre care am vorbit în numărul trecut — se consideră ca o primă recunoaștere oficială a naționalității cuțovlahe, după care va urma recunoașterea definitivă.

Se observă — adaoga aceeași foaie, — că de câțiva ani, în vilaetul Monastir, registrele și pasapoartele cuțovlachilor nu mai poartă indicațiunea »rum« care însemna: tînd de patriarhatul grec, ci aceea de român.

Parlamentul austriac va fi convocat în sesiune ordinară pe 12 Noemvrie c. Acum tîn ședințe dietele provinciale.

Tractat de pace între Franța și Anglia. Din Paris se vestește, că între Franța și Anglia e a să încheia un tractat de înțelesul, că aceste două state se recurgă la un juriu ales, când s'ar ivi vre-o gâlceava între ele. Tractatul nu se referă la afaceri din trecut (cum e d. e. afacerea cu Egiptul etc.) ci numai la afaceri din viitor. Foaia franceză *Matin* e foarte încântată de acest tractat, pe când foile engleze nu-i dau așa mare însemnătate.

Coadă dracului.

Era cald, cum e de obște mai în toate după amezile de vară. — Sătul de atîta zizanie și alergare, dracul s'abate obosit la maică-s'a care își avea casa într'un cot de baltă.

Pe marginea tufișului înmlăștinat întorcea drumul mare, bătut și curat.

— Nu te-am văzut de mult, satană ușernică...

— Ce vrei, mamă, tot cu slujba ..

Și diavolul dă drumul coadei de pe după gât, unde o trecuse colac de câteva-ori. Baba sta tolănită pe un pățul jilav de papură și jupoae niște broaște pentru masă.

— 'Ți-e foame?

— Nu.

— Dar' sete?

— Nici.

— Ingenunche atunci aici lângă mine și lasă-te culcat în poala mea să-ți caut în cap, ca în copilărie...

— Mângăie-mă, mamă, că sînt amărit!

— Și ce ai?

— Mă mai întrebă? Nu vezi că nu poți răsufli în tihnă de înădușul tîmăii... Unde te întorci, numai biserici... Și-apoi și oamenii — nu pățesc nimic, nu se vaită odată măcar, să nu mă învinovătească pe mine: dracu și ear' dracu... La tot mome-tul mă pocnesc cu crucea în cap...

— Lasă, că și tu, Țrea te amesteci în toate...

— Da de unde, mamă? — Trec prin lume cu mâinile la piept...

Necuratul spășit și trist, își îngroapă cuminte ceafa în poala bătranei, aruncându-și coada slobodă, într'o invirtire destinsă, până în curmezișul drumului.

— Ponos și rîutate omenească, mai bine...

— O fi și asta, spurcăciunea mamei...

Dracul de trudă și de desmerdări adoarme dus, jucându-și prin vis sfîrcul coazei, în stratul de colb de pe drumul neted.

Intr'un târziu trece în goană pe acolo o căruță. Când pe dreptul diavolului, pac! se rupe osia... Românul năcăjit, își dă căciula de ceafă cu ciudă și scuipe nedumerit, făcîndu-și cruce.

— Ptiu, ducă-se pe pustii... să dau de dracu chiar pe drumul drept...

Satana sare din somn ca ars și se întoarce speriat la babă:

— Ce-i!

— Uită-te'n drum...

Atunci face amărit din cap:

— Ei, auzi, mamă? — Eu stau liniștit aici în poalele tale și neghiobul aruncă vina tot în spatale mele... Acum, vezi cum sînt oamenii?...

Baba suride șiret:

— Dă, dragul mamei, stai tu liniștit — acasă, dar' coada de ce 'ți-ai lăsat-o 'n drum?...

L. A.

Universitate slovenă. Din Laibach se vestește, că deputatul Schuszterschitz a înaintat dietei provinciale de acolo în numele partidului sloven o propunere pentru ridicarea unei universități slovene în Laibach. Propunerea se estinde pe 450 de foi scrise.

Sârbii radicali, cari au ținut în Croația o adunare, vor ținea una și în Ungaria, în care își vor statorî programul pentru Ungaria. Locul și timpul adunării se va publica mai târziu.

Congresul. Mercuri, în 14 l. c. s'a început congresul național-bisericesc al bisericii ortodoxe române. După slujba d-zeească, care a săvârșit-o Escelenția Sa Metropolitul cu mare asistență, s'a făcut deschiderea congresului cu vorbirea, ce o dăm în fruntea foii. S'au prezentat apoi credenționalele. Joi s'au verificat deputații și apoi congresul și-a început lucrările, despre care vom raporta în numărul viitor.

DIN LUME.

Din Macedonia.

Unele știri sosite zilele aceste vestesc, că între Turcia și Bulgaria lucrurile sânt așa de încordate, încât va erumpe războiul. Altele vestesc dimpotrivă, că e deplină înțelegere între aceste două țări. Să pare, că știrile din urmă sânt adevărate. Atât Turcia, cât și Bulgaria încunjură războiul, care anul acesta nu va erumpe.

În Macedonia stările sânt puțin mai liniștite, deși ici-colea se mai întâmplă câte o ciocnire cu răsculații. În decursul războiului s'au făcut mari pustiiri în ținuturile răsculate.

Ca să se vadă cât de mari pustiiri s'au făcut e destul să dăm câteva date. În un singur ținut al Castoriei din Macedonia au fost nimicite următoarele sate: În satul Dumbeni din 20 de case au ars 247; în Cornoviste din 50 de case au ars 47. Satele: Lebanjițe. (80 case), Vrbnic (60 case), Pregojtani (150 case) Jupaniste (120 case), Orman (20 case), Condorabi (30 case), Ceresnița (80 case), Boboki (80 case), Bobiste (150 case), etc. au ars toate. Bașibuzucii (voluntari) au făcut mari cruzimi. Locuitorii, câți au putut au fugit în munți, dar aici sânt espuși a peri de foame.

Rusia și Japonia.

Din depărtatul răsărit vine știrea despre o ciocnire între Rusia și Japonia, care e pe aci să încurce în război pe aceste două state.

Pe timpul turburărilor din China, Rusia a ocupat ținutul Mangiuria, sub cuvânt că să facă acolo rânduială. Acum fiind în China liniște, Rusia ar trebui să-și scoată oastea din Mangiuria, dar nu o face. Puterile tac la aceasta, dar Japonia pretinde cu tărie, ca Mangiuria să fie părăsită de Ruși. Aceasta poate duce la război. Rusia are în Mangiuria la 300 mii de soldați.

Știri mărante.

Ministrul de interne și de război al Chilei (America-de-mează-zi) au abzis.

China a comandat la fabrica Krupp o mare mulțime de tunuri și alte arme.

Judecătoria militară supremă din Sârbia la trei oficeri, osândiți pentru conjurație contra ucigătorilor regelui Alexandru, le-a ridicat pedeapsa dela 8 la 13 luni, ear' pe doi i-a achitat.

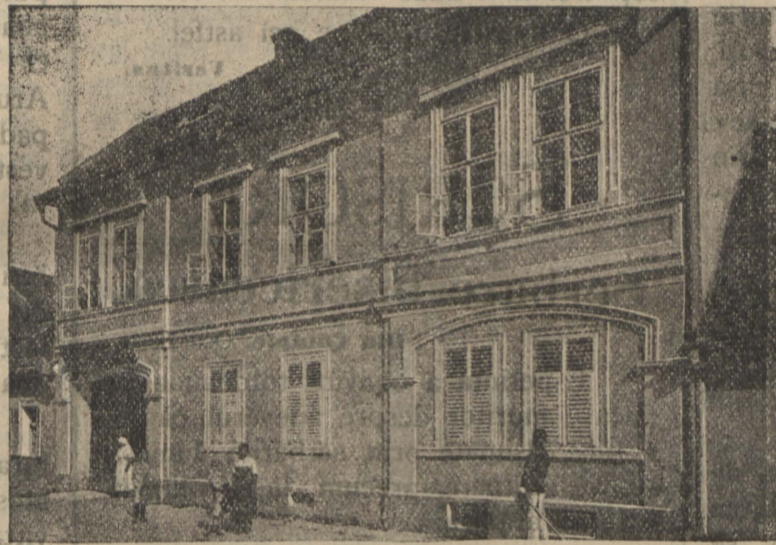
Esposiția pictorului Șmigelschi.

Marea sală a edificiului »Gesellschaftshaus« are privescerea unei biserici, bogat împodobită. Jur împrejur păreții sânt acoperiți cu frumoase tablouri bisericești, ear' în saletele laterale ochiul se delectează în pictura profană: schițe peisagiuri etc. drăgălașe.

Este esposiția de tablouri bisericești și profane a dlui Șmigelschi, a talentatului nostru pictor. Esposiția s'a deschis, după-cum am vestit, Mercuri în 14 Oct. c. și este de o frumusețe impunătoare.

Ea constă din două părți principale: pictura bizantină, care cuprinde sala cea mare și pictură profană așezată în saletele laterale.

Pictura bizantină, în care e meșter îndeosebi dl Șmigelschi, e reprezentată prin 39 de piese, toate prețioase, toate



Casa „Reuniunii sodalilor români din Sibiu“.

scoțând la iveală talentul și studiul pictorului. Între ele remarcăm: planul general pentru pictura și decorațiunea catedralei din Blaj și alte icoane și decorații de-ale bisericii; planul măiestos al unui iconostas complet, cum și alte planuri și schițe de iconostase, apoi Isus Christos (3 icoane), icoana Maicei Domnului, diferite studii pentru decorațiuni bisericești, la ferestri, bolte etc.

Între tablouri se află espus și un covor, ce se folosește la sfințiri de episcopi, reprezentând un vultur pe zidurile unei cetăți.

Covorul a fost țesut de țărane române din Maramureș, pe baza unui carton al dlui Șmigelschi; el este proprietatea catedralei din Blaj.

Tablourile de pictură profană, în număr de 71 sânt diferite studii, schițe acuarele etc. toate drăgălașe și lucrute cu îngrijire. Unele din ele sânt de vândut.

Esposiția dlui Șmigelschi merită toată atențiunea, în deosebi și din punct de vedere bisericesc. De aceea îndemnăm de nou inteligența și pe fruntașii dela țeară a o visita. Va fi deschisă până în 23 l. c.

Casa „Reuniunii sodalilor români din Sibiu“.

— Ilustrație din »Călimdarul Poporului« pe 1904. —

O parte a »Călimdarului Poporului« pe 1904 se ocupă cu lucruri de ale meseriașilor. Între altele se face istoricul »Reuniunii sodalilor români din Sibiu« dându-se și ilustrația casei Reuniunii, pe care o reproducem în nrul nostru de azi.

Din România.

Manevrele.

Marile manevre regale din Oltenia, la cari a luat parte corpul I. de armată, s'au sfârșit. Regele Carol a dat un prânz, la care au luat parte oficerii și fruntașii Craiovei. Regele a ținut un toast, în care a lăudat patriotismul locuitorilor din Oltenia, a cărei capitală a fost Craiova; apoi și-a exprimat mulțumirea față de trupe și a închinat pentru corpul I. de armată și pentru Craioveni și ținuturile învecinate.

Comandantul de corp și primarul Craiovei au exprimat mulțumită regelui. A doua zi s'a ținut o revistă de trupe, apoi s'au discutat manevrele. După aceasta regele a plecat la Sinaia.

Botezul noului prinț.

Vineri, în 16 l. c., s'a făcut la Sinaia botezul nou născutului copil al moștenitorului de tron. I-s'a dat numele de Nicolae, nume ce-l are nașul, care e Țarul Rusiei. Țarul n'a fost în persoană la botez, ci a fost reprezentat prin un trimis al său, prin prințul Dolgorucky, aghiotant al său care a venit în România dela Roma.

Botezul l'a săvârșit Înalt Prea S. Sa metropolitul primat, fiind de față d-nii miniștri, corpul diplomatic membrii sf. sinod, d-nii secretari generali ai ministerelor, președinții înaltelor curți de casație și conturi și alți fruntași ai țării.

„In luncă“.

Carmen Sylva, regina poetă a dat la lumină o nouă lucrare a geniului său poetic. E un volum de novele, ce poartă titlul: »In luncă« și-s dedicate lui G. Enescu, artistului favorit al Reginei. Scrierea e împodobită cu mai multe ilustrațiuni colorate, datorite pictorului Grigorescu.

Dela Români din America.

»Revista Bistriței« publică în nrul său dela 26 Sept. c. următoarea scrisoare, dela un Român mers în America, pe care o reproducem, fiind plină de învățături:

»Părinții mei mi-au lăsat ca moștenire o avere de vre-o 12 mii cor. Vite frumoase și pământ cu îmbelșugare. Nu mi-au lăsat învățătură practică de vieață. Pentru aceasta nu-i blastem. Eu am fost dator să învăț. Dar dela cine să iau învățătură. Până am fost holtei, nu a fost o Duminecă ori o sâmbătă lăsată de D-zeu, ca să nu fiu la joc și cârcimă. O făceam aceea, căci așa-i datina și mai cu deo-

sebi, căci eram singurul fecior a celor mai avuți oameni din sat. Și fiecare joc mă costa 1 florin. D'apoi tăbacul 8 cr. pe zi. Dar' nimenea în satul nostru nu-'mi zicea, că doar' asta vieață, acest traiu ar fi greșit, căci toți trăiam cam așa. 'Mi-au murit părinții și m'am însurat. Am luat pe cea mai avută femeie din sat, — o fată tină, asemenea crescută după forma și gândurile mele. Răzimați pe averea moștenită și căpătați ca zestre, am trăit zile albe. N'a fost un ospet, n'a fost petrecere în sat la care să nu participăm. Și n'a lipsit un tîrg de sîp' e-mână să nu mergem la oraș. Mergînd și venind din oraș în toate satele ne opriam la cărcimă. Puteam face căci, eram cei mai avuți și mai de cinste oameni în sat! Nu ajungeam niciodată trezi acasă. Aceasta s'a prefăcut în datină și nu a mai trecut nici o zi fără beutură. În al treilea an contra datinei, am mers la arat numai cu un plug, căci ajunsesem la doi bivoli din 6 boi. În al 5-lea an, trebui să înșimbrez, căci aveam numai două vacuțe. Nu știam pricina acestui mers înapoi. Dar' pentru aceea continuam tot vieața începută. Și ne era rușine să nu mergem la cărcimă să pară lumii, că am sărăcit cu deservire.

»În anul al 7-lea de căsătorie aveam 5 copii mici, slabi și neputincioși, flămânzi, șguliți și sdrențuroși. În casă lipsă și scîrbă. Femeia din »calicule« și »păduchiosule« nu mă îngăduia. Din aceasta cauză bătăi și sudălmii, de câteodată mă îngreșam.

»În al 8-lea an din întreaga avere moștenită rămăsem cu trei locuțuri și casa părintească ajunse sub licitare.

Aceasta mi-a deschis drumul la America.

D zeu ferească toată suflarea de starea, în care am ajuns. Doresc ca alții să învețe din păcăniile mele, să nu-'mi ajungă soartea! Când a bătut ora începutului pribegiei, mi s'a cutremurat întreaga ființă pentru durerea și năcăzul, ce-'l las după mine și nesiguranta în brațele căreia trebuia să mă arunc.

Doamne! greu este și amar și dureros, că după ce ai prăpădit moștenirea părintească, după ce ți-ai beut munca și agonisita vieții, să te prăpădești în țeri străine, ajungînd la mila necunoscutului, care te așteaptă ca ciobanul oaia la mulsoare, storcîndu-ți și măduva din oase și apoi după ce ți-ai istovit puterile să fii aruncat ca coaja de alămie.

La despărțirea de soție și copii nu am putut nici vorbi, îmi era friptă și arsă inima de durere și de jale.

Nu povestesc de multe năcasuri și neajunsuri ale călătoriei. Nici nu înșir starea desperată în America.

Ajuns în St.-Louis am căpătat în o fabrică de fier lucru și plata de 2 dolari la zi.

»Lucru! Noi acasă nu știm ce e lucrul, munca. A i e sclăvie. De mulțori înaintea focului mașinei cu cleștele cele mari în mână, pătuns și ars până în oase de focul asemenea al iadului,

m'am uitat la viața mi trecută și lacrimi de durere mi-au alinat obrazul ars și sufletul înduioșat. Și mi-s'a sdrobot toată firea când am priceput, dar' numai aci am înțeles, că beutura, vinarsul, m'a adus în gaura iadului.

»În aceea fabrică am aflat doi români de pe »Câmpie«.

»După robie de trei luni, toți trei am hotărît să ne petrecem, ca la noi acasă. Am mers în cărcima fabricii și din odată am cerut un litru de vinars.

»Cărcimarul, un Șvab din Banat, în loc să ne deie vinars, aduse o carte și începî să ne cetească și esplice, că noi fiind lucrători ai fabricii, dacă vom aduce certificat dela șeful fabricii putem căpăta câte o jumătate de litru vinars, mai mult nu, căci nu iartă legea. Pe cine calcă legea, prima-dată îl pedepsesc cu 200 dolari, ear' a doua oară i-se ia licența.

»Membrii familiei fără revers dela capul familiei nu sînt iertați să meargă în cărcimă. Servitorii peste 18 ani căpăta în cărcimă un decilitru de vinars, mai mult nu e iertat.

»Am stat uimiți și pe toți trei ni-a cuprins o jale adîncă, căci pe toți trei ni-a adus vinarsul aci...

O dacă ar fi și pe aci astfel.

Veritas.

SCRISORI.

Sărbare bisericească.

Din Câmpie, Oct. 1903.

Esperința a convins totdeauna pe fiecare muritor despre adevărul, că bucuriile cășunate prin sărbările lumești sînt trecătoare, precum însesi lumea, care le aranjează.

Bucuriile lumești nu pot șterge lacrimile, ci numai le storc, până-ce și isvorul cel mîngăitor a aceloraș se uscă. Singur bucuriile religioase, stîrnite prin atingerea inimii de cătră nevăzuta dreaptă a lui Dumnezeu, sînt reale și țitoare și șterg lacrimile întristării, fiind născute din suflete învăpăiate de focul cel sfânt al credinței.

Astfel au șters sărbările bisericești și religioase dela Adormirea și Nașterea prea curatei Vergure Maria ținute în a. c. în Cojocna lacrimile poporului român din loc și jur.

Înflorirea bisericești noastre, luminarea, și fericirea sufletească precum și bunăstarea materială a poporului nostru, — toate acestea în cea mai mare măsură atîrnă dela statul preoțesc, talentul acest prețios e depus în mîna preoțimei.

Esperința, precum și istoria ne învăță, că acele bisericești și acele popoare cari au fost și sînt fericite a avea preoți de aceia, cari într'adevăr au chemare la statul preoțesc, cari cunoscîndu-și chemarea lor sfântă, sau devotat pe sine cu totul marelui oficiu păstoral: au fost totdeauna și sînt azi prea fericite, sînt de model altor comune creștinești și produc fructele,

care D zeu, patria și națiunea le pretind dela dînsule.

Una dintre aceste fericite comune bisericești este și comuna gr.-cat. Cojocna, care are în frunte pe Reverendisimul domn Ioan Hațlegan, care lucră din răspuțeri spre fericirea și înflorirea poporului seu credincios. Ajutei D zeu, ca să și vază poporul seu la culmea fericirii; că dînsul e pus în locul lui Moise, ca să conducă poporul seu român la acelea fântăni salutare, de unde bînd se nu mai înseteze; și dînsului i-a concrezut D-zeu, că din muntele Sinai, care este biserica, cu voce blîndă să descopere voia lui D zeu.

Încă în 20 Sept. c., cu rarul seu zel sa apucat de aranjarea celor de lipsă și în 21 a ținut de nou sărbarea la noua biserică gr.-cat., care au decurs în modul cel mai frumos.

Popor din loc și jur, precum și din mari depărtări a luat parte la 7—800. A fost măreață și însuflețitoare procesiunea din Juriul-de-Câmpie în frunte cu preotul și v. protopopol Dionisiu Morar și inv. G. Tătar. Preoți celebranți au fost d-nii: Ioan Petean din Corpade și Mihail Hodêrnău, din Pata. La sf liturgie corul au fost compus din d-nii învățatori: Ioan Orosfăian, din Rediu, Todor Runc, Corpade, G Tătar din Iuriu, G. Roman, din Aruncuta și tinerimea din Cojocna-Corpadea. Icoana Sf. Marie e făcută de vestitul pictor italian Melca în stil oriental și e foarte frumoasă.

La icoană pe lîngă alte împodobiri se află și un cui, care este atins de cuiul D lui Isus Christos cu care a fost restignit, — precum se poate vedea din documentul latin ce urmează:

»Universis et singulis presentes literas inspecturis fidem facimus atque attestamus, hunc Clavum ferreum serica vitta rubri coloris parvo nostro sigillo munita colligatum, admotum fuisse sacro Clavo qui apud Nos Cistercienses adservatur in Sacello interiori sacrarum Reliquiarum Basilicae urbanae S. Crucis ab Hierusalem, quique unus illis est, quibus D. N. I. C. Cruci affixus fuit; eundemque adeo affabre elaboratum esse, ut simillimus videatur.

Dat Romae in nostro Monasterio S. Crucis Hierosolymitanae.

Die 20 Mens Iulii Ano 1900.

D. Divardus Florneil
Abbas.

Pe românește: »Tuturor celor ce vor ceti aceste litere, le notificăm, adevărim, că acest cui de fer sigilat cu sigilul nostru, au fost atins de cuiuladevăr a Domnului Isus Christos cu care au fost restignit și se păstrează între relicviile sfinte ale bisericești noastre dela sf. Cruce din Ierusalim și e făcut intru toate asemenea cu cel original.

Acest cui cu documentul de sus l-a căștigat măiestrul întreprinzător dl Ioan Șandor proprietar în Ciachi-Gărbău și l-a donat bisericești noastre gr.-cat. Pe aceasta cale încă i-se aduc mulțumite din partea poporului.

Nojiță.

PARTEA ECONOMICĂ.

Bivolitele.

Cine a avut prilej de a umbla cătuși de cât pe la sate; cine a avut apoi prilej de-a cerceta în timpul din urmă și târgurile de țeară: s'a putut convinge cât de tare s'au înmulțit mai peste tot locul bivolitele. Cu deosebire poporul mai sărac, iubeste și prețuiește mult pe acestea animale de casă.

Bivolitele se trag din Asia, unde până astăzi se mai află în stare sălbatică. În Europa ele au fost aduse prin veacul al șeselea. Lor le place mai cu seamă pășunatul de prin locurile băltoase, dar și în pășunaturile mai uscate pot se prospereze.

Pășunaturile mai băltoase le iubesc nu numai pentru aceea, că se mai pot și scalda după plac, pe timpul căldurilor mai mari de vară, ci și pentru aceea, că le place să se tăvălească în noroiu, care apoi lipindu-se de pielea lor, de o parte împedecă pătrunderea razelor soarelui la aceea, de altă parte noroiul acela mai înăbușește și omoară și insectele acelea cari se încuibează pe trupul lor.

De cele mai multe ori bivolitele, după ce se scaldă, sau zac un timp oare-care în noroiu, se scoală și pasc mai departe. Dar economul sau păstorul nu trebuie să se sufere prea mult ca să zacă în noroiu, de oare-ce s'a constatat, că chiar bivolitele, cari zac peste vară mai mult în noroiu, sunt mai espuse gălcilor sau ciumei, care boală une-ori apoi le și zecimează fără cruțare.

S'a constatat adică, că pe când vitele cele albe primăvara și toamna când pășunatul e acoperit cu brumă groasă, nu prea pasc, ci trec cu capul în sus peste acelea, pe atunci bivolitele nu aleg de loc, ci se indoapă la com și cu iarbă de aceea înghețată. Îndoparea aceasta aduce apoi cu sine că fac anumite gălci în gâtje, de cari apoi cele mai multe se și prăpădesc.

Împotriva acestei boale s'a constatat, ca un bun mijloc de tămăduire rădăcinile de spânz, cari se trag cu

ajutorul unui ac cu ață în partea din jos a grumazului. Rădăcinile trase se lasă acolo timp de șase oare, ca să poată produce umflătură și ca sângele să se tragă din gâtje, în locul acela unde s'a tras spânzul.

Rădăcinile numite trebuie să fie sănătoase, apoi de 6 cm. de lungi. Un capăt al acelora trebuie să fie legat bine cu ață, ca după șese ore să se poată trage de sub piele, de oare-ce lăsându-se acolo prea mult, produce o umflătură prea mare, în urma căreia apoi cade carnea după-ce se putrezește cu piele cu tot.

S'a constatat mai departe, că chiar și scaldă bivolitelor în apă curată poate să producă nu numai gălcile, ci chiar și aprinderea de plumâni, cu deosebire când sunt prea înădușite. De aceea se recomandă, ca într'o astfel de stare să nu se lasă nici-odată, ca să se scalde ci numai după-ce a trecut un interval de timp de o oră.

Dacă cumva totuși s'ar întâmpla, ca să se înădușească bivolitele, atunci le întâpăm în spinare în mai multe locuri, ca să iasă sânge, apoi le frecăm bine și le preumblăm, ear' dacă cumva s'ar întâmpla ca să recească, atunci numai le frecăm bine peste tot trupul cu șomăge de paie și le îmboldorim cu niște vestminte de lână mai călduroase, ca să producă căldura de lipsă în trupul amorțit.

Economii nostri mai seraci și pentru aceea iubesc bivolitele, ba pe unele locuri și pe bivoli de jug, pentru-că nu sunt așa alegători nici cu privire la nutreț, apoi sunt și mai tari ca vitele cele albe, mai departe sunt și mai răbdurii și dacă economul tractează blând cu ele, poate săvârși tot același lucru, ca și cu cele albe. Vitele acestea peste vară de cele mai multe-ori, pasc și pe astfel de locuri, pe unde cele albe nici nu pun gura în pământ.

Laptele bivolitelor e mai gras și mai nutritor, ca al ori-cărui alt animal de casă. Căldura de peste vară n'are nici o înriurintă asupra lor, pe când la vacile cele albe, de căldura prea mare, laptele se cam subție și invinețește.

Economii aceia, cari țin în economiile lor câte două bivolite, pe lângă

aceea, că și pot lucra tot lucrul de câmp, dacă se mai întâmplă ca să fie și fătate amândouă și totodată bune și de lapte, apoi acela atâta lapte poate mulge dela ele, încât își poate îndestuli o casă de 8—10 membrii, nu numai cu lapte de lipsă, dar mai poate alege și unt foarte mult, apoi mai poate face și brânză, așa că unul cu 20—30 de oi poate numai să l' pismuească, de oare-ce nu are atâta de dulce în casă peste anul întreg, ca cel cu două bivolite fătate.

De oare-ce bivolitele au părul foarte rar, ele sunt tare simțitoare la frig. De aceea trebuie ținute peste iarnă în grajduri bune și călduroase. Pe timpul gerurilor prea mari nu e bine a le scoate din grajd și a le lăsa timp, prea îndelungat pe afară, sau a le prinde la jug și a merge cale mai îndepărtată cu ele, de oare-ce în asemenea casuri le pot degera țitele.

Se întâmplă une-ori, că laptele de bivolite are un miros și un gust nu tocmai plăcut. Aceasta provine de acolo, că înainte de muls nu se prea spală ugerul destul de bine. Pentru delăturarea acestei scăderi, se recomandă spălutul ugerului înainte de muls, vara cu apă rece, ear' iarna cu apă ceva mai călduță.

La bivolitele bune de lapte ugerul și țitele sunt și mai bine dezvoltate, ear' la cele mai rele de lapte, acelea sunt mai puțin dezvoltate. De altcum e pe deplin constatat, că bivolitele peste tot nu au ugere așa mari, ca vacile cele albe, dar pentru aceea totuși dau lapte destul, ba unele dau mai mult chiar și decât cele albe.

Bivolitele sunt mai pricepătoare, decât vitele cele albe. De aceea ele apoi și ascultă mai bine și la jug și nu le trebuie atâta bătaie, după-cum îndatinează a întrebuița unii economi față de ele, fiindcă au un mers mai greoiu și mai domol. După economul, pe care-l cunosc, de multe-ori merg și fără biciu. Cu bătăile prea dese, se fac numai spărioase și îndărătnice.

Cu deosebire la muls, trebuie să tractăm blând cu bivolitele, căci la din contră nu ne lasă laptele, ba une-ori când sunt tare mână oase, nu-l lasă

Poesii populare.

Din Bucerdea grânoasă.

Culese de Nicolae Paștiu, inv.

Frunză verde cucuruz,

Spusu-v'am ochilor spus,

Să nu vă uitați pe sus,

Nici pe sus și nici pe jos

După omul cel frumos.

Și v'am spus de mii de ori

Să nu iubiți călători

Că n'au milă nice dor.

V'am spus nu m'ați ascultat

După frumos v'ați uitat

Vai amar v'ați înșelat,

Și călători ați iubit

Vedeți cum v'au celuit.

Că v'a lăsat și s'a dus

Și voi ați ramas în plâns

Deați tot plânge cât trăiți,

Cu el nu vă mai tâlniți,

Dragu-mi ceriul norat,

Badea tinăr nensurat,

Dragu-mi ceriul senin,

Bădița la vorbe lin,

Dragu-mi ceriul cu ceață,

Și bădița cu mustață,

Măi bădițo pentru tine

Mult lucru de al meu rămâne.

Uitându-mă în calea ta

Mult lucru-mi rămâne a-a.

Ști măndro cum te-ai jurat,

Când dela tine am plecat

Când m'am dus la cătanie

Cum mi-te-ai jurat tu mie,

Că până ce voi veni

Tu pe altu nu-i iubi,

Dar' vezi măndr'o c'ai mințit

Că cu alții te-ai iubit

Pe mine m'ai nebunit

Foaie verde lemn de mnesc

Mult mai stau și mă gândesc

De dor cum să mai trăiesc,

Că de gânduri mă topesc.

Maica mă cunoaște bine

Că mi dor de oare-cine,

Mult mă 'ntreabă măicuța

De ce stau pe gând așa,

Nici nu lucr, nici nu mânci

Tu numai de dor te strici

Decât să te ved așa

Mai bine te-aș îngropa.

Maică, măicuța mea

De cumva mi îngropa

Îngroapă-mă în dăbravă

Să vie cui m' am fost dragă.

Îngroapă-mă lângă un fag

Să vie cin' mi-o fost drag.

Frunză verde lemn uscat

Astră-noapte am visat

Că badea m'a sărutat,

M'am trezit și-am pipăit

Și nimica n'am găsit,

M'am sculat și l'am căutat

Dar' nimica n'am aflat.

Numai dorul badiului

Scriș pe dunga patului,

Numai dorul bădiții

Scriș pe fața perinii.

nici chiar la viței. Dacă voim ca bivolițele să ne dea lapte și fără de vițel, atunci trebuie să le învățăm, încă de când fată pentru prima dată, ca mai târziu să le mulgem noi, apoi să sloboadem vițelul la supt. În modul acesta se dedau apoi de lasă laptele și fără de vițel.

De pe unele locuri se aud plângeri dela economii nostri, că partea cea mai mare a bivolițelor fată mai cu seamă boi. După mai multe cercetări și ispitiri s'a putut constata, că de regulă acelea bivolițe fată boi, cari se gonesc cu tăurenci tineri între 2—4 ani, pe când acelea, cari se gonesc cu tauri mai bătrâni, de regulă fată vițele.

Imprejurarea aceasta, că la cele mai multe sate se află mai cu seamă tauri tineri, cari după-cum am văzut, apoi dau naștere tot cam la viței de partea bărbătească, vine de acolo, că unii din taurii mai bătrâni de regulă se învață cu nărav de împung, din care cauză trebuie biliti sau vânduți și înlocuiți cu de cei tineri.

Ca să nu se mai poată întâmpla aceasta, pe unele locuri primăriile comunale, au venit la aceea idee nimerită, ca să se concedă îngrijitorilor de tauri, ca să se învețe și prindă și la jug. În modul acesta nu numai că devin mai bătrâni, dar nici chiar năravul de-a împunge nu-l mai capătă. Astfel, că se pot întrebuința apoi mai mulți ani la gonit.

Ioan Georgescu.

Esposiția economică în Bistrița.

Despre esposiția economică din Bistrița, aranjată de secția din Bistrița a »Reuniunii săsești economice din Ardeal« și deschisă în 1 Oct. c. »Revista Bistriței« scrie următoarele:

În 1 Oct. c. a fost deschiderea solemnă a esposiției economice, aranjată din prilejul adunării generale de est timp a »Reuniunii săsești economice din Ardeal«. Esposițiunea e aranjată de secțiunea din loc a acestei reuniuni.

Deschiderea solemnă a fost fixată pe orele 9 dimineața în sala cea mare dela »Gewerbeverein«. Ceva după orele 9 un distins public a luat loc în sala de deschidere. Representate au fost autoritățile locale, armata, tribunalul, direcția silvanală și financiară.

Președintele secțiunii locale dl Wohl, un distins preot saș, a ținut discursul de deschidere, în care a arătat marile progrese ce le-a realizat reuniunea economică săsească. Din discurs ne-am însemnat următoarele:

La început salută publicul present la această deschidere solemnă și constată, că puterea de muncă distinge pe poporul săsesc, așezat pe aceste plaiuri, prin munca neobosită poporul săsesc din o țeară acoperită de păduri și de mocirle a făcut o țeară de cultură.

Părinții nostri venind aici s'au ocupat cu agricultura și cu prăsirea vitelor. Această ocupațiune a adus atât de mult, că țeranii nu numai s'au susținut din venitul acestora, ci au susținut și școala și biserica. De când Ardealul, în urma mijloacelor moderne de civilizațiune, a ajuns în circulațiunea lumii mari, cultura cerealelor nu mai

e de ajuns în felul cum s'a făcut. De aici însă nu urmează, că trebuie să se părăsească această cultură, ci trebuie susținută și mai departe, introducându-se în practicarea ei pe lângă lucrul mânilor și lucrul mașinelor.

Pe terenul economic trebuie deschise nouă izvoare de venit și nouă puteri de muncă.

Pentru a ilustra progresul, ce s'a făcut în urma lucrării săvârșite de reuniune, amintesc, că în anii șezzeci, când s'a început lucrarea reuniunii noastre, pe ulițele satelor noastre am găsit numai pomi sălbatici. Prin muncă am ajuns, de azi stradele satelor sunt împodobite cu soiuri nobile. Pentru a da un avânt cultivei pomilor, pe sate am înființat și susținut școli de pomărit, din care s'au acoperit necesitățile țeranilor nostri. Cu fală pot să spun, că în ultimii trei ani s'au plantat în satele noastre mai mulți pomi nobile, decât într'o sută de ani mai înainte. Grădinarul deștept și-a pus de țintă, ca Ardealul să-l prefacă într'o frumoasă grădină de pomi.

Dintre problemele, ce trebuie să rezolve în viitor reuniunea noastră, amintesc următoarele: Producțiunea în masă trebuie să fie pusă pe o basă solidă. Avem soiuri bune de pere, avem soiuri de mere de iarnă, dar trebuie să alegem soiurile capabile pentru comerț, cari să plătesc bine și să conserve. Viile noastre în cea mai mare parte sunt pustiite. Cultura viilor trebuie să o punem pe basă nouă. Ni-s'au pus la dispoziție cele mai nobile soiuri. Avem în mijlocul nostru un bărbat foarte competent pe acest teren, care ne ajută cu sfatul, ca să dăm înainte.

Cu prăsirea vitelor încă am progresat. Dimineața veți avea ocaziune să vedeți frumoase vite de soiuri indigene și de rasă »Pinzgau«. Întrebarea, ce ne se impune, e, că ce soiuri să susținem, soiul indigen sau »Pinzgau«? Asupra progresului, ce l-am făcut cu prăsirea vitelor, vă veți convinge dimineață, făcând comparație între esemplarele, care s'au premiat înainte cu 10 ani, și între cele ce le avem acum.

Înc'o problemă de realizat avem cu prăsirea galițelor. În reuniunea noastră se înființează spre acest scop o nouă secțiune, care credem, că va atrage atențiunea cercurilor celor mai largi asupra acestui însemnat ram de cultură.

Pronunțând elogioase cuvinte la adresa M. Sale între întreite »se trăiască« declară esposiția de deschisă și invită oaspeții să privească lucrurile espuse.

O mare parte a publicului a vizitat apoi esposiția de poame, care e plasată în sala cea mică de la »Gewerbeverein« și pe toate galeriile sălei celei mari. O esposiție mai mare de poame se zice, că nici nu sa aranjat până acum în Ungaria. Un singur exponent român am găsit, pe dl Ioan Chirca din Seliște, care a fost de față și la deschidere. Dă ca specialist a spus, că a vizitat toate esposițiile de acest soi, ce s'au aranjat la Segedin, Pesta, Pojun și Viena în timpul din urmă și că nici una nu a fost așa de succasă ca aceasta.

Esposiția de vite, în care au fost espuse vite de soi veritabil »Pinzgau« și încrucișările acestei rase, vite albe de rasă indigenă și galițele (găini, rațe, giște, porumbi), s'a deschis dimineață 4 Oct. dimineața la 9.

Pentru meseriași.

Concurs pentru stipendii din fundațiunea »Andronic«

Consistorul gr.-or. din Sibiu publică următorul concurs:

În scopul conferirii stipendiilor și ajutoarelor ce se votează pe anul 1904 din fundațiunea »Andronic«:

I. Pentru învățacei de orice meserie.

II. Pentru sodalii deveniți de atari în decursul anului 1903.

III. Pentru sodalii, cari au lucrat fără întrerupere 6 ani meseria lor și au dat dovezi despre deșteritatea pentru de a pute deveni măiestri, prin aceasta se scrie concurs pe lângă următoarele condițiuni:

Toți petenții la ajutoare și stipendii au să producă în general:

1. Carte de botez,
 2. Atestat dela comună despre averea proprie ori a părinților,
 3. Atestat familiar dela parochul locului despre familia părinților concurentului ori, fiind el căsătorit, despre familia sa având a se indica în acest atestat: cîți prunci minori sunt în familie, cîți cercetează școala și cîți mai sînt la meserii.
- Concurenții pot fi numai Români ortodoxi născuți în archidieceasa Transilvaniei.

În special au să dovedească:

I. Învățacei.

- a) că au implinit anul al 12 lea al etății;
- b) că au cercetat școala poporală ori altă școală superioară;
- c) că au încheiat contract cu măestrul și că contractul este înregistrat la autoritatea industrială (pretură și magistrat);
- d) adevărită dela măestru despre sporiul ce-l arată în meserie, despre diligență și purtarea morală.

Contractul trebuie aclus la cerere în original sau în copie autenticată.

II. Sodalii.

- a) că au terminat anii de învățacel în anul 1903, ceea-ce vor dovedi prin atestatul autorității industriale (art. de lege XVII din 1884 § 67);
- b) că au purtare bună și fac spor multămitor, ceea-ce vor dovedi ori cu cartea de lucru ori cu adevărită dela măestru;
- c) cei ce vor dovedi că sînt membri ai vr'unei reuniuni de meseriași și că cunosc mai multe limbi, vor fi preferiți.

III. Sodalii, cari sînt în condițiune de a deveni măiestri.

- a) să aibă certificatul de măestru;
- b) să fi lucrat cel puțin 6 ani fără întrerupere în calitate de calfă, ceea-ce vor dovedi cu cartea de lucru, eventual cu adevărită dela măestri, la cari au lucrat;
- c) în cerere să se arete anume locul unde voește să se așeze ca măestru, ce fel de mijloace mai au pentru de a începe meseria pe socoteala lor;
- d) să dovedească cu atestat dela oficiul parochial, că cercetează biserica noastră și e creștin bun și moral.

De la toți concurenții se recere, ca cererile să fie scrise și subscrise cu mîna proprie adresate Consistorului archidieceșan gr.-

oriental din Sibiiu și se le înainteză cel mult până la 31 Decembrie 1903 st. vechiu.

Acei concurenți cu studii gimnaziale și reale, cari se vor aplica ca învățăcei la sculptura în lemn, bărdășiți și la zidărit sau vor fi aplicați deja ca învățăcei ori ca sodali la aceste meserii și cei din urmă vor să se perfecționeze în meseria lor în ateliere mai mari în cari se poată câștiga praxa recerută, vor fi considerați cu ajutoare mai mărișoare.

Cererile neinstruite în regulă și cele intrate după termen nu se vor lua în considerare.

Cea dintăiu rëndunică.

Când drăgălașa primăvară se ivește pe plăurile noastre și soarele își trimite razele sale călduțe pe pământ, ne înveselește mult, sosirea la noi a pasărilor călătoare. Ce bucurie avem fiecare din noi, când zărim cea dintăiu rëndunică, vestitoarea primăverii.

Toamna încă își are rëndunelele sale, cari vestesc apropierea unui an nou: sunt călindarele, ce se ivesc înainte de Anul-Nou, toamna, înspre iarnă.

Cea dintăiu rëndunică a toamnei s'a ivit între noi. Cel dintăiu călindar, „**Călindarul Poporului**” pe anul visect 1904 a eșit de sub tipar și se află de vânzare.

Vestim aceasta cu bucurie nu numai pentru-că „Călindarul Poporului” e cel dintăiu călindar, ci și din cauză, că e cel mai bun, mai folositor și mai ieftin călindar la noi, plăsmuit anume pentru trebuințele meseriașilor și plugarilor noștri și peste tot a oamenilor dela țeară.

În cele următoare vom face cunoscut cuprinsul bogat și variat al acestui călindar.

„Călindarul Poporului” pe 1904 începe, ca de obicei cu știri calendaristice: zile critice, întunecimi, regentul anului etc. apoi urmează lunile, cu sfaturi și termene, atât de prețioase și folositoare. Vin apoi alte lucruri trebuincioase: posta și telegraful, timbrele, așezămintele noastre culturale și de binefacere, în cari stă puterea noastră ca popor etc.

Toate aceste se estind pe 36 de pag. ear' cu pag. 37 începe partea literară a călindarului, cu cuprins bogat și cu ilustrații foarte frumoase.

Partea literară începe cu articolul „Fii mândru, Române” de dl Silvestru Moldovan, în care se arată însușirile și calitățile pentru cari Românul poate și trebuie să fie mândru. Articolul e încadrat de 2 ilustrații de frumoase porturi românești.

Urmează o baladă (Anița Popii) de inv. Paul Pușcaș, o glumă și apoi frumoasa povestă „Floarea Soarelui”, în care se povestește obârșia acestei flori, care se îndreaptă tot după razele soarelui.

După frumoasa poezie idilică „După lemnec” de Alexandru Vasile și biografia prof. din Brașov Andreiu Bârșeanu (cu poezia „Măiestri și plugari”), urmează alegoria populară „An împărat și fetele lui” de Silvestru Moldovan. În această lungă alegorie se povestește ivirea pe pământ a celor patru anotimpuri (primăvara, vara etc.) cari sunt fetele anului, închipuit ca un împărat.

După toate aceste urmează bucăți, cari interesează mai de aproape pe meseriașii noștri: istoricul „Reuniunii sodalilor români din Sibiiu” biografia presidentului Reuniunii, a dlui Victor Tordășianu și două po-

vestiri de toată frumsetea, traduse de dl I. Apolzan, tipograf și secretarul „Reun. sodalilor rom. din Sibiiu”. În aceasta parte sânt earși două ilustrații.

Vine acum o baladă (Leana și Ghiță) de Emil V. Degan, apoi o pagină de aducere aminte, închinată răposatului mare fruntaș al nostru, Dr. I. Rațiu (cu portret).

Bucata ce urmează acum este o frumoasă legendă de V. A. Urechia, intitulată: „Vodă vrea, dar Hâncu bal”, în care se povestește o răscoală de țărani din Moldova, împotriva lui Duca-Vodă. „Răvașul nostru” începe pe pag. 105 și continuă până la 124. În el, ca și în alți ani, se povestesc și înșiră toate întâmplările mai însemnate de preste an, dela noi și din străinătate. Răvașul e împodobit asemenea cu mai multe ilustrații.

Tot în partea literară se află publicat un articol economic de însemnătate: „Săpatul holdelor” de I. Georgescu, inv. apoi urmează Poesii populare, Sfaturi economice, glume etc. Partea literară se încheie cu o glumă ilustrată („Care-i măgarul?”).

După partea literară vine consemnarea târgurilor, atât dela noi, cât și din Bucovina și România, apoi inseratele, mai multe ca în anii premergători, estinzându-se pe 5 coale.

Din acest cuprins, schițat pe scurt, se vede, că „Călindarul Poporului” pe 1904, „cea dintăiu rëndunică” în toamna aceasta, are material foarte bogat, variat și folositor. În el ori cine află tot ce-i trebuie și cu toate aceste e foarte ieftin: 40 bani și porto 6 bani, în total 46 bani (23 cr.).

Atragem de cu vreme luarea aminte a poporului nostru asupra acestui vrednic și frumos călindar.

Premiații

espoziției de vite de prăsilă a 13-a. aranjată de „Reuniunea româna de agricultură din comitatul Sibiiu” la 21 Septembrie 1903 în comuna Racovița.

Grupa I. Tauri.

Comuna politică Racovița 10 cor.

Grupa II. Țăureni.

Toma Doican, paroch, Sebeșul-inf. 8 cor.; Nicolae Săbăduș, econom, Racovița 5 cor. Ioan Roman, propr. Sebeșul-inf., 4 cor.

Grupa III. Vaci.

Irimie Roman, inv. pens. Tâlmăcel 8 cor.; Ioan Doican, propr. Sebeșul-inf. 6 cor.; Alexandru Sălăgean, econom, Racovița 6 cor.; Vasile Bobangă, econom, Racovița 5 cor.; Ioan Driuhora, paroch, Boița 5 cor.; Ioan Micu, propr. Sebeșul-inf., 5 cor.; Ana Gabor Racovița 3 cor.; Zenovie Orza, econom, Avrig 3 cor.; Toma Munduc, econom, Sebeșul-sup., 3 cor.; Ioan Iosif Fogoraș, econom, Racovița 3 cor.; Nicolae G. Bobanga, econom, Racovița 3 cor.; Ioan Trif, propr., Racovița 3 cor.; Maria Măierean, Racovița 3 cor.

Grupa IV. Junince.

Valeriu Floria, paroch, Racovița 6 cor.; Nicolae E Ursu, inv., Brad 4 cor.; Ioan I. Răduț, econom, Avrig 4 cor.; Nicolae Mănoilă Murărescu, Racovița 3 cor.; Ioan T. Vasiu, econom, Racovița 3 cor.; Toma Nedelcu, propr., Tâlmăcel 3 cor.; Teodor Hôghis, inv. pens., Brad 3 cor.; Iosif G. Crișan, econom, Racovița 3 cor.; Ioan I. Bobangă econom, Racovița 2 cor.; Maria Timariu, Racovița 2 cor.; Avram Fogoraș, Racovița 2 cor.; Ludovica Retivoiu 2 cor.; Vasile Cermonia, Avrig 2 cor.; Ioan Gligor, Racovița 2 cor.; Florica Pecurariu, Racovița 2 cor.; Nic. (Iosi) Murărescu, 2 cor.; Alexandru Mu-

rărescu, Racovița 2 cor.; Ioan Cărbunea, Racovița 2 cor.; Maria N. Sêrbu, Racovița 2 cor.; Simion Maxim, Racovița 2 cor.; George Russu, econom, Tâlmăcel 2 cor.

Grupa V. Vitela.

Ioan Micu jun., econom Sebeșul-inf. 5 cor.; Toma Nicula, econom, Sebeșul sup., 4 cor.; Ioan Comănean, econom, Racovița 3 cor.; Sofia Păcurariu, Racovița 2 cor.; Maria Meteu, Racovița 2 cor.; Nicolae Aleman, econom, Racovița 2 cor.; George Rusu, econom, Racovița 2 cor.; Ioan Florea, econom, Sebeșul-sup., 2 cor.; Nic. Limbăsan, Racovița 2 cor.; De nerriu Meres, econom, Racovița 2 cor.

Grupa VI. Oi, berbeci, noatini, noatine.

George Vasile econom, Brad, 4 cor.; Const. Durdun, ec., Brad 4 cor.; Dem. Săcărea, inv. pens., Sebeșul sup. 4 cor.; David Ivan, ec, Racovița 3 cor.; Const. Comănian, Racovița 3 cor.; Ioan Coțofană, Avrig, 2 cor.; Ioan Achim Suci, ec, Racovița, 2 cor.; Demian Gligor, ec., Avrig 2 cor.; Nicolae Fogoraș, ec., Racovița 2 cor.; Ioan Totan, ec., Sebeșul sup. 2 cor.; Andreiu Mărginean, ec, Racovița 2 cor.; Toader Coțofană, ec., Avrig 2 cor.; Ioan A. Suci, ec, Racovița, 2 cor.; Petru Ciorogariu, ec., Sebeșul-sup. 2 cor. Suma totală 200 cor.

Pentru conformitate

Sibiiu, 12 Oct. n. 1903.

Vic. Tordășianu,
secretar.

Vorbe înțelepte.

Pilde, culese și prelucrate de Silvestru Moldovan.

— Una la săptămână. —

Omul cu desagi.

Mergeau odată pe un drum doi oameni, cari având aceeași cale se legaseră tovarăși de drum. Unul din ei avea pe umere o păreche de desagi; acesta câtă vreme le ținu calea, nu vorbi altceva tovarășului său decât despre scăderile și greselile altor oameni bătându-și joc de ei și batjocorindu-i, ear' despre scăderile sale nici pe de parte nu făcea pomenire.

Dela o vreme tovarășul său îi zise:

„Să vede, prietine, că tu ai umplut partea de dinaintea desagilor tăi cu scăderile altora, de le ai mereu în vedere ear' ale tale le-ai băgat în partea cea dindărapt, ca să nu le vezi și să nu vorbești despre ele. Credem-te, prietine, că mai mult folos ai ave dacă ai avea înaintea ochilor mai întâiu scăderile tale apoi ale altora.

Omul acesta adevăr a grăit; fieștecare trebuie mai întâi să și cunoască scăderile sale și să se silească a le înpuțina și stîrpi, și numai după aceea să caute după ale altora. Să nu i se îplinească vorba ceea; „vede țandura în ochii altuia, ear' berna într'ai sei ba.”

Știri economice, comerc. jurid., industr.,

Roada de hemeiu în Rusia face anul acesta cam 340,000 puzi. Răceala de astăvară a împedat mult dezvoltarea hemeiului Mari păgule au făcut și esundările. Cea mai bună roadă a fost în Wolhinia.

În Slovacime, după-cum se scrie din Lipto-Sz.-Miklos, roadă a fost slabă în bucate ear' crumpenele, cari pentru Slovaci sânt nutrețul de frunte, în urma ploilor și vânturilor de apă, au dat roadă slabă și în unele locuri au putrezit. Locuitorii săraci vor ajunge în mare lipsă la iarnă.

Târgul din Seliște. La târgul Seliște ținut în 4, 5, 7 Octombrie a. c. a fost următoarea circulație de vite: Au fost minate la târg vite cornute 4000, cai 370, oi 2000, rimători 400. S'au vândut vite cornute 1634, cai 143, oi 1072, rimători 195. Vitele s'au căutat și s'au plătit cu prețuri bune.

"Furnica" institut de credit și de economii, societate pe acțiuni în Făgăraș, a convocat pe 28 Octombrie a. c. o adunare generală extraordinară, ai cărei obiect va fi completarea statutelor cu un nou §. referitor la sistemizarea unui post de director executiv și modificarea §§ 46 și 78 din statute. Doritorii de a participa la adunarea generală au să-și depună acțiunile eventual dovezile de plenipotență, cel mult până la 27 Octombrie a. c. la cassa societății ori la "Albina" din Sibiu.

Canale. Holek, un scriitor în ale economiei, a scos de curând o carte cu titlul: "Canalele navigabile ale lumii". Din ea se vede, că statele culte din Europa și America au foarte multe canale sau căi de apă. Aici au recunoscut de mult folosul acestor căi și se nisuiesc a le desvolta tot mai mult. Mai înderept stă în privința aceasta, pe lângă statele din răsăritul Europei, Ungaria.

Sămănăturile. Despre starea sămănăturilor sunt următoarele înștiințări, trimise ministrului de agricultură până în 30 Sept. c.

Preste tot în jumătatea a doua a lui Septembrie vremea a fost uscată și caldă, dar' une-ori nopțile erau reci. Fiind vreme bună, roada de pe câmp s'a putut aduna bine, dar' aratul de toamnă se face cu greu din pricina secetei. Din mai multe părți se vestește, că s'au sporit soarecii.

Din bucatele de toamnă, secăra s'a sămănat în parte mare și în unele locuri a și răsărit.

Cucuruzul s'a copt bine și s'a cules. Rода nu corespund: în toate locurile așteptărilor; preste tot e mijlocie.

Crumpenele asemenea s'au scos, chiar și soiurile mai tomatice, ele au dat roada mijlocie, pe alocurea și mai slabă.

Legumele în parte mare sau adunat; varza în urma secetei e slabă și va fi scumpă.

Pe livezi s'a cosit otava, fiind îndestulitoare; asemenea îndestulitoare a fost și cositura din urmă a luternei.

Rода viilor în urma secetei a scăzut dar' cu atât e mai bună în calitate. Culesul s'a început.

Din poame prune au fost multe, merele și perele au dat roada de mijloc și nu ci sunt puține.

Espositia de poame și de bucate, aranja în Dej de Reuniunea agricolă comitatensă din Solnoc-Dobâca, s'a deschis în 4 Oct. c. și a ținut până în 7 I. c. Ea a avut succes foarte bun; au fost 120 de esponenți.

Espositie de poame s'a deschis zilele aceste în Kezli-Oșorheiu. Poamele sunt de vândut. Anume sunt înștiințate spre vânzare vre-o 1000 de hectolitre de mere, pere și prune și 40 hectolitre de rachiu de prune.

Venitul trenurilor. Direcțiunea căilor ferate ung. a dat în 30 Sept. c. cassei centrale a statului 2 milioane coroane ca venit curat. Anul acesta până acum căile ferate au avut venit de 27 $\frac{1}{2}$ milioane cor.

Boală de gură și de unghii la vite este în măsură mare în Cluj și împrejurime, asemenea și în Turda. Ambele orașe sunt puse în carantină, nefiind iertat nici a eși, nici a intra vite. Târgurile au fost oprite. Locuitorii din părțile aceste sunt foarte năcăjiți, neputând să facă bani pe vitele, ce le au de vândut. Sărăcia se tot lățește.

FELURIMI.

Sistemul planetar. Cum știm, în jurul soarelui se învîrt mai multe stele, numite planete, cari formează sistemul planetar al soarelui. Vremea în care planetele fac ocolul în jurul soarelui, formează anul fiecărei planete. Cu cât o planetă e mai aproape de soare, cu atât face mai iute calea.

Eată timpul, în care planetele fac ocolul soarelui, în ordinea depărtării lor dela acesta:

Mercur se învîrte în jurul soarelui în 85 zile și 23 ore; anul pe Mercur este deci de 87 zile și 23 ore.

Venus face ocolul în 224 zile și 17 ore.

Pământul în 365 zile și 6 ore.

Marte în 1 an, 321 zile și 17 ore.

Intră marte și Iupiter sunt planete mici, din cari până acum sunt cunoscute la 500. Timpul învîrtirii lor este între 13 $\frac{1}{2}$ și 9 ani.

Iupiter se învîrte în jurul soarelui în 11 ani, 314 zile și 20 ore.

Saturn în 29 ani, 166 zile și 23 ore.

Uran în 84 ani, 5 zile și 20 ore.

Neptun, care e mai departe de soare, își face calea în jurul acestuia în 164 ani și 285 zile.

Soarele se învîrte în jurul osiei sale în 25 zile, 5 ore și 38 minute.

Luna face ocolul în jurul pământului în 2 zile, 8 ore.

Vindecarea catarului. Un doctor, englez, Williams, a aflat de mult, la 1841, un curios mod de vindecare a catarului sau a troacnei. E vorba, că troacna trebuie uscată. Așa a făcut Williams. Când a avut catar, n'a beut în 24 de ceasuri nici o fluiditate și așa catarul nu numai că nu s'a mărit dar' a încetat de tot. Williams după ce a probat aceasta la sine, a aplicat-o cu isbândă și la pacienții sei, cari 1—2 zile trebuiau să trăiască cu mâncări și poame uscate.

Dare de seamă și mulțumită publică.

Aflându-se și din comuna Cornățel unii creștini în America, subsemnatul le-am scris în mai multe rânduri, îndemnându-i a colecta și a contribui cu câte ceva la înfrumusețarea bisericei din Cornățel. Acum m'e aflu în plăcută poziție a da publicității colecta făcută de Petru P. Macriș și Ioan P. Macriș din Cornățel, care e următoarea:

Ioan P. Macriș, Petru P. Macriș, Pavel N. Dobrota, Vékony Miklós, câte 5 dolari; Pavel Micu, Petru P. Micu, câte 2 dolari, 50 cenți; Nicolae Rocu și Petru Pinteș, câte 1 dol.; Ana N. Popa, 40 cenți; toți din Cornățel.

George G. Vas, George N. Dobrin, Gerasim Dobrin, Petru Dobrin, Vasile Nistor Căcu, Gedeon Dobrin, câte 1 dol.; George Al. Vas, Octavian N. Dobrin, Nicolae Vas, Mateiu Dobrin, Vasile Pop Vas, George I. Vas, Gedeon G. Grama Petru Șerb, Vasile S. Vas, câte 50 cenți. Petru Bogdan George Dobrin, Maria Vas, Ana Rațiu, Vasile Boieriu, Paraschiva Rațiu, Lazar Bârsan, Mateiu Boieriu, Manoilă Șerb, Vasile Scraftin Dobrin, Vasile P. Șerb, câte 25 cenți; Vasile Măgurean și George M. Vas, câte 15 cenți; toți din Arpașul de jos.

Zacharie Hundorfean 1 dol. Teodor Mitrea 50 cenți; Dimitrie Prozan și George Neagu câte 25 cenți; toți din Heturi.

Toma Aldea 1 dol.; Nicolae Coman, Toma Coman și Iosif Giurca din Roșia săsească, câte 50 cenți.

Ioan Mircea 1 dol.; Nicolae și Maria Bociu 50 cenți; Ioan Maier 25 cenți; toți din Nucet.

Simion Stănuț 1 dol.; din Săsăuș.

George Gligor 50 cenți; Ioan Bean și Ilarie Clostorfean, câte 25 cenți; din Feleag.

Nicolae Crăciun 25 cenți; din Șulumberg.

Petru Virchea, 1 dol.; din Găinariu.

Petru Comșa 1 dol.; Dănilă Roșovet 50 cenți;

Petru Iaru 25 cenți; toți din Fofeldea.

Nicolae Vulcan și Chirion Vulcan, câte 25 cenți; din Zlagna, Ioan Pleșca, 40 cenți;

Ioan Aron 50 cenți; ambii din Vecerd.

Valeriu Grovu, Arsenie Cârțan, Nicolae Grovu câte 25 cenți; Ioan Vodă 20 cenți;

toți din Cârțișoara.

Nicolae Ilioiu, 50 cenți; din Sâmbăta-de-sus.

Ioan Călin 50 cenți; Nicolae Dobrota, 20 cenți ambii din Porumbacul-de jos.

Petru Anghel, 1 dol.; din Noerich. Zosim Comanicu, din Ruja, 25 cenți; Ioan Cichindelean, din Alțina 25 cenți.

George Fleșeriu, Simion Bălan, Ioan Ionaș, din Toarcla, câte 25 cenți.

Simion Popă, Vasile Băilă, Ioan Pascu, Ioan Sănuț, George Șerban, Ioan Ionașcu, câte 25 cenți; din Ilimbav.

Ioan Bunea, 1 dol.; Ioan Bunea 25 cenți;

Ioan Bălan, George Apost, Ioan Filip, Simion Filip, Lazăr Telea, George Man, câte 15 cenți; toți din Noul-romănesc.

Dimitrie V. Tuciu și George Bârsan, câte 25 cenți;

din Ucea-de-sus. Dumitru Bădilă, câte 20 cenți;

din Deal. Nicodim Sulea, 25 cenți; din Săcădate. Stif Coșic, 10 cenți; Ameling Imre 25 cenți;

Nicolae Vasile, 25 cenți; din Hosman Ioan Stoicuț, 15 cenți; George Sam.

Dobrilă, 25 cenți; ambii din Arpașul-de-sus.

Dumitru Banciu, 10 cenți; din Oprea-Cârțișoara.

Ioan Solomon și Iosif Oana din Streja-Cârțișoara, câte 20 cenți; Dionisie Căfan, 15 cenți;

din Feldioara.

Suma colectată întreagă face în coroane 315 cor. 60 bani.

In numele bisericei gt-or din Cornățel subsemnatul exprim pe calea aceasta cea mai profundă mulțumită atât colectanților, cât și tuturor contribuitorilor.

Atotputernicul Dumnezeu se le răsplătească fapta aceasta nobilă și se le trimită ângerul seu păzitor, ca astfel la timpul seu toți să se reîntoarcă în pace la vetrele lor familiare.

Cornățel, în 12/25 Iulie 1903.

George Simplăcean,

paroch gr-or.

CRONICĂ.

Nou abonament.

După-ce din mai multe părți am primit întrebări cu privire la înlesnirea plății abonamentului la „Foia Poporului“, am deschis două noue termene de abonament. Anume „Foia Poporului“ se poate abona de aci înainte și la 1 Oct. și 1 Aprilie a fiecărui an și acum la 1 Oct. se poate face abonament și numai pe cele trei luni din urmă ale anului. Prețul abonamentului pe aceste 3 luni din urmă e 1 cor.

„Foia Poporului“ luând în seamă mărimea ei și cuprinsul felurit, plăcut și folositor pentru plugari, meseriași și oamenii dela țară, este cea mai ieftină foie românească. O recomandăm iubitelui nostru popor, cu deosebire acum în serile lungi de toamnă.

Prețul „Foi Poporului“ este:

Pe un an	4 cor.
Pe un jumătate de an	2 cor.
Pe ultimele trei luni ale anului	1 cor.

Pentru catedra din Sibiu s'au mai făcut zilele aceste următoarele dăruiri:

Preasfinția Sa episcopul Aradului Ioan Papp a trimis, drept rezultat al colectei făcute în acest scop în eparchia Aradului, suma de 1560 coroane. Țăranul fruntaș Ioan Stanciu, din Sécădate 800 coroane. George Pralea, paroch în Breaza, tractul Făgărașului, a solvit 100 cor. »Vlădeasa«, institut de credit în B. Huedin 50 cor. Elevii ortodoxi dela gimnaziul din Blaj au colectat 20 cor. 70 bani. Ear' bătrânul Vasilie Cora Soliman de Viștea, — care și în anul trecut a pus la dispoziția Consistorului archid, câteva mii drept fundațiune cu numele său și al fiului său Tarasin, răposat, și care a mai ajutat și alte biserici sărace din archid'ecesă cu sumulițe frumoase — a dăruit pentru fondul catedralei 3000 cor. Faptele aceste se laudă de sine.

Expoziția societății de științe din București. În 4 Oct. c s'a deschis în București expoziția societății de științe, cu diferite lucruri de știință. Intre aceste e interesantă colecțiunea espusă de dl prof. Crețu din România, anume tipărituri rare eșite din mai toate tipografiile românești din veacurile trecute, începând cu una dela Timișoara și sfârșind cu câteva dela Chișinău, cărți de știință și de școală, cultura noastră în genere înainte de 1860, cum și vre-o 15 relative la Macedonia și Istria.

În amintirea iubitelor răposate. Președintele »Reuniunii sodalilor români din Sibiu«, dl Vic. Tordășianu, a dăruit fondului veduvelor și orfanilor meseriașilor întemeiat de »Reuniunea sodalilor rom. din Sibiu«, suma de 3 cor. în amintirea mult regretatului Constantin P. Barcian, fost profesor de agricultură, decedat în Orăștie.

Domnitori în Viena. Ieri, în 17 l. c. a sosit în Viena regele Belgiei, Leopold. În curând va sosi la Viena și regele Greciei, George, în calea lui spre casă din Darmstadt, apoi va veni la Viena și regele Spaniei, Alfonso.

Arderea rovinei Ecsed. În partea nord estică a Ungariei se află un loc mare rovinos, în estindere de aproape 100 mii de jugere, cunoscut cu numele de rovina Ecsed. Mai anii trecuți rovina a fost canalizată și multe părți ale ei au început, a se cultiva. S'au făcut și case pe ea. Rădăcinile adunate de sute și mii de ani s'au aprins zilele aceste și ard grozav. La stingere iau parte și soldați, dar' nu pot răsbli cu focul. Au ars și câțiva oameni.

„Agitație“. În »acțiunea culturală« — așa scriu foile maghiare — ministrul de culte Wlassicu a luat și comitatului Zemplin, înființând și voind a înființa mai multe școale de stat. Preoțimea slovacă însă se împotrivesc și aceasta foile maghiare o numesc »agitație«.

Cățelul. Zilele trecute venea cu căruța spre Chezdi-Oșorheiu un cocis La Almató și-a adăpat caii la o fântână de lângă drum. Lângă fântână stătea singur un »cățel«. Nime nu era pe acolo Cocișul luă cățelul de după cap și zup cu el în lada căruții. Sosind acasă eși la iveală, că cățelul era un puui de urs. Cocișul l-a vândut cu bani buni.

Părechii regale italiene îi se pregătește o primire de tot călduroasă în Paris. Damele parisiene vor face mari ovații reginei și-i vor preda o frumoasă ad.esă.

La controlă. Magistratul din Sibiu face cunoscut, că adunarea din acest an a rezerviștilor concediați pe timp nedeterminat și a rezerviștilor substituiți are loc în Sibiu, Mercuri în 8/21 Octomvrie 1903.

Afacerea oficială, la care s'e și aducă fiecare obligat la controlă pasul militar, începe la 9 ore dimineața în cancelaria cercuală pe completare, strada Schewis nr. 34.

La adunarea de controlă s'nt obligați de-a se înfățișa toți concediații pe timp nedeterminat, rezerviștii și rezerviștii substituiți ai tuturor corpurilor de trupe a institutelor armate stătătoare și a marinei, fără considerare, că oare aparțin ei locului de petrecere ori petrec aci numai temporal; excepțiuni fac aceia, care în acest an au stat în serviciul activ, sau au luat parte la instruirea militară sau deprinderea periodică în arme.

Obligații la controlă, îndreptându-se la punctul 39, care e de-a se ceti, ale instrucțiunii pasului militar, s'nt serios provocați spre a apare punctuos, de oare-ce tot acela concediat pe timp nedeterminat și rezervist, care rămâne dela adunarea de controlă și care rămâne fără escusarea suficientă dela controlă ulterioară ținută în stațiunea cercului de întregire Sibiu în zilele de 19, 20 și 21 Noemvrie, 9 ore dimineața, va fi tractat după prescrișele militare penale.

Nenorocire. Din Vlacoveț (Bănat) ni-se scrie, că economul Iorga de acolo venind cu căruța încărcată de cucuruz a trecut peste fetița de 2 ani a lui Ioan Popescu, care a murit numai decât. Iorga e dat în judecată pentru omor din nebagare de seamă.

Constituire. Societatea de lectură a elevilor dela inst. ped. teol. din Arad s'a constituit în ședința de 29/11 Sept. 1903 sub presiul Prea cuv. Sale dlui director sem. R. Ciorogar în modul următor:

Președinte: Iosif Tărău, cl. c. III., secretar: Avram Valu, cl. c. II., notar: Petru Biuchiciu, prep. c. IV., cassar: George Bragia, cl. c. I., bibliotecar: Aug Ghilesan, cl. c. II, v-bibl: Ales. Tomșa, prep. c. III, controlor: George Iancu, prep. c. IV., com. lit.: Aurel Papp, cl. c. III., Petru Popa, c. II., Petru Marșeu, cl. c. I., Ioan Vereș, prep. c. IV., Aurel Borlea, prep. c. III., comit. musici Aurel Raica, cl. c. III., Iustin Monția, cl. c. II., Romul Popa, cl. c. I., Dim Simea, prep. c. IV., Nicolau Biru, prep. c. III., com. revisori: Silviu Filip, cl. c. II., Vasiliu Bulzan, cl. c. I. și Nicolau Drincu prep. c. III.

Vifor. În partea de mează-noapte a Angliei, după cum se scrie din Londra, a bătuit un vifor uriaș făcând mari pagube în sēmănături și zidiri. În urma ploilor, cari n'au încetat de 33 de zile, riurile au ieșit din din alvie și au rupt mai multe poduri.

Focuri. Săptămâna aceasta earăși au fost mai multe focuri. În Szoboszló (lângă Dobrițin) au ars 17 gazde. Focul a fost nutrit de un vânt puternic.

Asemenea a fost focuri mari în Orlat și Mohu, (l. Sibiu), unde au rămas păgubiți mai mulți Români; Mercuri seara a fost foc și în Sibiu, arzând atelierul dlui Jacșa.

»Freisinnige Zeitung«. Pentru cei ce voiesc a avea un bun ziar german, le recomandăm cu toată căldura ziarul »Freisinnige Zeitung« din Viena. Acest ziar e un organ social-liberal și june-austriac; el luptă pentru consolidarea politică și regenerarea economică a Austriei pe base de egală îndreptățire națională, cofesională și socială a tuturor locuitorilor ei. În politica internă ziarul luptă pentru progresul politic și social, în cea esternă pentru păstrarea și augmentarea forței politice și economice a imperiului. »Freisinnige Zeitung« nu stă pe base de liberalism fals, ci nisuește a produce o înțelegere a elementelor în adevăr liberale ale tuturor națiunilor.

Abomentul anual e 12 Cor. Administrația este: Viena, IX. Porzellangasse 50. Numere de probă la cerere se trimit gratis.

Cas de moarte. Nemiloast moarte a rupt earăși o floare, o fată tină a răpit din sinul familiei. Din Mediaș primim următorul necrolog: Subscrișii cu inima înfrântă de durere aduc la cunoștința număroaselor rudenii și cunoscuților, că iubita noastră, Ana Vla d după scurte suferințe și-a dat sufletul în mâ-nile, creatorului, Mercuri în 24 Septemvrie la 11 ore din noapte, în etate de 15 ani și 8 luni. În mormântarea a fost Sâmbătă în 27 Septemvrie în cimiterul gr.-or. din Mediaș. La înmormântare au fost corul de băieți și fetițe, a bisericei gr.-or., în jurul dlui învățator și i-s'au cântat toate cele trebuincioase pentru înmormântare. Corul bisericesc, i au dăruit o cunună frumoasă. O vestim aceasta cu inima frântă de durere, Dumnezeu s'o odh-nească și fie i țărina ușoară. George Vlad cu soția sa Vironica, părinți; George și Maria, frați.

Ardere de păduri. Pe valea Jiurilor, după-cum ni-se scrie, s'au aprins pădurile și ard grozav. Noaptea cerul e roșu de flacări. Stingerea sau oprirea focului merge cu greu.

Vremea în Octomvrie. Pentru luna Octomvrie reposatul meteorolog Dr. Falb a prorocit următoarele: Cele dintăiu 10 zile ale lunii lui Octomvrie s'nt ploioase, în celelalte 10 zile s'nt la început ploi, apoi vremea se îndreaptă, dar' căldura scade. Ultimele 10 zile s'nt ploioase, ear' temperatura se urcă neobicit-nuit. 1—10 Octomvrie: vremea e cam uscată, temperatura la început este peste cea normală, sub apoi cea normală. 6. Octomvrie e zi critică de rangul prim în această zi e întunecime de lună. 10—15 Octomvrie: ploile s'nt generale, dar' nu prea mari. Temperatura la început e subnormală, dar' în ultimele zile se urcă peste cea normală. 16—27 Octomvrie: Timpul e uscat. Temperatura e adânc sub cea normală. 20 Octomvrie e zi critică de rangul prim, dar fiind vremea uscată nu se manifestă. 28—31 Octomvrie: vremea se schimbă. Ploile cresc. Temperatura, la început subnormală, se urcă tare.

Convocare. Despărțământul »Morlaca« aparținător »Reuniunii învățătorilor gr.-cat. din archidieceasa de Alba-Iulia și Făgăraș«, își va ține adunarea ordinară de toamnă în Mărgău la 28 Octomvrie st. n. a. c. La aceasta adunare cu toată stima s'nt invitați și rugați a participa membrii ordinari și ajutători, precum și toți b-nevoitorii și spriginitorii progresului popular.

Din program amintim: Lecțiune practică, ținu a de Ioan Mango învățator. — Constatarea membrilor prezenți și legitimarea celor absenți. — Cetirea procesului verbal luat în adunarea de primăvară și alegerea alor doi membrii pentru verificarea aceluia. — Alegerea oficialilor și a unui membru în comit. central. — Predarea cassei prin fostul cassar Georgiu Lungu. — Inscierea membrilor noi și încassarea taxelor. — Raportul cassariului și bibliotecarului. — Disertațiune de Georgiu Turbure învățator. — Critisarea disertațiunii și prelegeri practice. — Satorirea locului pentru proxima adunare. — Designarea disertantului și propunătorului. — Desbaterea propunerii »Reuniunii învățătorilor români Sălăgeni« referitoare la: »Inființarea alianței învățătorilor gr.-cat. români«. Ioan Mango, președinte; Demetriu V. Zah, notar.

Visita Țarului la Roma, care era să se facă de curând, s'a aminat din cauză, că socialistii italieni se pregăteau a face demonstrații dușmănoase contra Țarului. Când va merge Țarul la Roma, nu se știe.

POSTA REDACȚIEI ȘI ADMINISTRATIEI.

Mal multora. Ne pare rău, dar nu putem publica anunțuri de căsătorie, decât de pe tipărituri.

I. B. L. în A. Iulia. Dacă nu ești mulțumit cu hotărârea, fă arătare la Consistor; cauza nu se ține de publicitate.

I. P. în O. Mulțămăta publică vaurma. Rënd pe rënd vin toate.

I. Cr. în Lupeni Trimiteti documentele cu o rugare direcțiunii băncii »Ardeleana« în Orăștie

Proprietar, editor și redactor responsabil:

Silvestru Moldovan.

Tiparul »Tipografiei« Iosif Marschall.

De vëndut

sunt mai multe parcele într'o grădină din strada Cibin nr. 3.

125 1-1

Grădinărie de artă și negoț

Emil Steiger

Sibiu.

Piața Hermann 4/b.

Recomandă P. T. public grădinăria sa de artă și negoț. Preia ori-ce lucrare ce se ține de specialitatea sa, plantațiuni de grădină etc. Schțe și preliminar de prețuri stau cu plăcere la dispoziție.

Totodată recomand frumoasele mele legume de toamnă. 122 2-3

Wilhelm Messe,

fabrică de postav,

Sibiu (Nagyszeben), Schiffbäumel nr. 2.
vis-à-vis de văpsitoria Hoppe.

Isi recomandă depositul seu bogat de flanele și postav, numai din lână curată de oaie de calitate cea mai bună. Pentru calitate veritabilă se dă garanță deplină. Prețuri moderate pe lângă serviciul cel mai real. 123 2-3

Avis.

Ne luăm voe a aduce la cunoștința on. public, că avem în

Sibiu, strada Cisnădiei Nr. 10

O mare prăvălie de modă

în care se vënd toate soiurile de pălării de modă pentru dame, domni și copii, pe lângă prețurile cele mai moderate.

Afară de aceea avem gata în deposit tot felul de articoli de modă, pe cari îi primim dela cele mai renumite fabrici din țeară și străinătate.

Pentru binevoitorul sprigin se roagă

Cu stimă

114 4-10

I. & O. Gasser.

Deschidere de prăvălie.

Avem onoare a face cunoscut P. T. public, că în piața de aici noi cu 14 Septembrie a. c. vom deschide o prăvălie

de confecțiuni pentru dame și domni de rangul prim;

noi îngrijim aprovizionarea prăvăliei noastre personal în Viena și Berlin și aducem lucrurile cele mai frumoase și mai noue ne vom da silință a face astfel de prețuri, ca să putem susținea ori-ce concurență.

Pentru numeroase vizite se roagă

Cu stimă

LUDVIG FERENCZ & COMP.

98 6-10

Strada Cisnădiei nr. 2.

Hotel „Împăratul Romanilor“ local în colț, mai nainte Krassowsky.

Templărie de edificii, mobile și magazin de mobile.

Ioan Jacșa în Sibiu.

Îmi permit cu toată stima a aduce la cunoștința prea onoratului P. T. public, că eu am deschis aici în Sibiu, în

Strada Gușteriții nr. 18.

în casa proprie

o templărie de edificii și de mobile cum și un magazin de mobile și am un mare magazin pentru saloane, odăi de durmit și de mâncare, aranjare de culine etc.

și anume dela executarea cea mai simplă până la cea mai elegantă.

După-ce eu mi-am înmulțit corespunzător cunoștințele în orașele mari ale Austriei, Germaniei, Franciei și Elveției, sunt în plăcuta poziție a corespunde deplin tuturor dorințelor și pretensiunilor.

Materialul garantat uscat, soliditatea și ieftinătatea deosebită a mărfurilor mele, cum și serviciul real și prompt îmi dau speranța, că prea onoratul p. t. public nu va întrelăsa a mă onora cu prețurile sale comande.

Recomandându-mă pentru cas de trebuință, semnez

Cu distinsă stimă

Ioan Jacșa,

templărie de edificii și de mobile.

104 3-3

Sibiu, Strada Gușteriții nr. 18.

← Ieftin și aduce fructe bogate! →

Pentru economi și crescători de vite.

Recunoscut de cel mai bun

dres de nutreț

pentru toate animalele și galițele este

dresul de nutreț din Sebeșul-săs. » Regensburg

produs în fabricile lui Louis Mese în Sebeșul-săs. (Transilvania) și Regensburg (Bavaria). Prin acest dres se ajung rezultate splendide. Mare medalie de aur, medalie de onoare dela expozițiile din Londra, Bruxela, Paris, Hamburg, Viena și Budapesta. Numere 95 7-52

Ingrășare repede! Carne bună! Lapte mult și bun! Scut contra boalelor și epidemiilor!

Biroul central de vânzare a fabricii chem. a lui Louis Meise în Sebeșul-săs.

Budapesta VI. strada Nagy János nr. 5.

Prețul per pachet 1/2 chlgr. 90 bani, 9 pachete 4 1/2 chlgr. pe postă franco și cu rambursă 8 cor.



La fiecare transport este alăturat instrucție de folosire.

P. T.
Inceputul tuturor novităților
pentru

Sesoznul iminent

imi permit prin aceasta a Vi-l face
cunoscut, cu rugarea d-va să mă onora
în curând cu prețuitele D-v com-
mande. 127 1-3

Cea mai zeloză năsuință a mea
va fi a mulțumii pe mușterii mei în
toate privințele și imi permit nu-
mai a recomanda, declararea că
mai curând a trebuințelor d-va., ca
pentru pregătirea garderobei să
se poată dedica o îngrijire deosebită.

Cu deosebită stimă

Franz Zein

Strada Cisnădiei Nr. 16.



George Schenker & Fiu

Fabrică de spirt și deposit liber de spirt

Sibiu, — Hermannstadt, — Nagyszeben.



Ofer rămânând liber, contra netto casa și dela fabrică sau deposit liber

ff. 96% Spirtrafinade, pr. 10.000 Lt. % Cor. 1.50

ff. 93% Spirt crud. » » » » » 1.48

Soiuri de făină foarte fină producție proprie » » » » » 1.56

ff Licheuri de tot soiul, apoi rachiuri sau rum obicnuit la luarea
unui sortiment de 25 Lit. sau și 25 Lit. de o calitate pe litră » 1—

La procurarea cu rambursa de spirt sau raffinade este de dat ca arvonă
pentru dările corăspunzătoare de fiecare Lit Cor. l.— 112 4-52

Negutătorie de mobile.

Prin aceasta aduc cu onoarea la
cunoștința p. t. public, că în strada
Vițellor nr. 2 (în casele far-
maciei Rumler) am înființat un

deposit de mobile nou,

cum și folosite dar' bine păstrate.

Mobile folosite cumpăr cu
prețuri bune.

Ori-ce lucrare și zidire, cum
și reparaturi se esecută prompt
și ieftin în atelierul meu din strada
Vițellor nr. 6. 115 3-3

Recomandându-mă pentru ca-
suri de trebuință semnez,

Cu deosebită stimă

Martin Lang, măestru măsur.

Sibiu strada Vițellor nr. 6.

Gustav Stasney

Ca măiestru croitor de
reverenzi preoțești

și

haine bisericeste

se recomandă onor. preoțimi pentru
pregătirea a tot felul de articole de
specialitatea aceasta, cu prețurile cele
mai ieftine și cel mai prompt serviciu

Firma există din 1849 și
de atunci se bucură de cel mai bun
renume.

Tot acolo se fac haine c'vile de
tot soiul după fasonul cel mai nou și
cu prețul cel mai ieftin. 126 1-3

De vânzare.

Casa din tirgul vitelor nr.
15 potrivită pentru prăvălie sau
birt, e de vânzare din mână
liberă.

Detailuri la **D. Sêrbu,**

Strada Lungă nr. 11

Noroc deosebit la Török

Neîntrecut

e norocul, care favorizează colectura noastră principală. Deja am plătit onorațiilor
noștri cumpărători în timp mai scurt mal mult de 12 milioane coroane de câștiguri;
singur în cele 5 luni din urmă

cele trei mari câștiguri, și anume.

Marele premiu de **605.000** coroane pe Nr. 57080

100.000 « pe Nr. 74366

90.000 « pe Nr. 109780

și afară de aceste multe alte câștiguri mari.

Recomandăm deci a participa la loteria de clasă, cea mai bogată în șanse
de câștig în lumea întreagă. — În viitoarea, a 13-a, loterie de clase

110.000 losuri 55.000

se vor trage cu câștiguri de bani și anume în total suma de

14 Millionen 459.000 Kronen

in ca. 5 Monaten verloost.

Der grösste Gewinn beträgt im glücklichsten Falle:

1.000.000 Kronen.

Speciell 1 Prämie mit **600.000**, 1 Gewinn à **400.000**,
1 à **200.000**, 2 à **100.000**, 1 à **90.000**, 2 à
80.000, 1 à **70.000**, 2 à **60.000**, 1 à **50.000**,
1 à **40.000**, 5 à **30.000**, 3 à **25.000**, 8 à **20.000**,
8 à **15.000**, 36 à **10.000**, und noch viele andere;
zusammen **55.000** Gewinne und Prämie im Betrage von
Kronen 14.459.000.

Prețul conform planului a losului original de clasa I. este:

Pantru 1/8 los original fl. —75 sau Cor. 1.50, pentru 1/4 los original fl. 1.50 sau Cor. 3.—

» 1/4 » » » 3.— » » 6. » 1/1 » » » 6.— » » 12.—

și se espedează cu rambursă sau espedându-se banii înainte. Planuri oficiale gratis.
Comande pentru losuri originale ne rugăm, până în

26 Octomvrie c.,

a se trimite cu încredere direct la noi

A. TÖRÖK & Co.

Budapesta. Despărțimentul de loterie de clasă a colecturii noastre principale.

Centrală: **Theresienring 46/a.**

I. Filială: **Waltznering 4/a.** 124 2-6

II. » **Museumring 11/a.**

III. » **Elisabethring 54/a.**

Bilet de comandă spre folosire. St. d. A. Török & Comp., colectori principali, Budapesta.

Rog să trimiteți pentru I. cl. los original de al loteriei de clasă reg. ung. priv. și planul oficial
} îl veți încasa ou rambursă } A se șterge ceea-ce
} arucează ou mandat postal. } nu e de lipă.

Adresa esacă.

Nr. 2992/1903.

118 2-3

Concurs.

Este de întregit postul de notar comunal în comuna Sasahuza (Szászhuz, Sachsenhausen), cercul Nocrich, comitatul Sibiu (Szeben). Petițiunile de concurs, scrise cu mâna proprie și instruite în înțelesul §. 6 art. de lege I. din 1883 respective §. 3 din art. de lege XX. din 1900, sînt a se înainta subscrișului până cel mai târziu în 22 Oct. c. de oare-ce petițiuni intrate mai târziu nu vor fi luate în considerare.

Emolumente:

1. Salar 800 cor.
2. Bani de quartir 80 cor.
3. Paușal de călătorie 80 cor.
4. Paușal de lemne 24 cor.
5. Remunerație pentru conducerea matriculelor 160 cor
6. Competențele satorite statutar pentru lucrări private.

Nocrich, 30 Sept. 1903

Haner,
prim - pretor.

Nr. 933/1903.

120 2-3

Publicațiune.

Comuna Orlat va da în întreprindere în 11 Octomvrie a. c la 10 ore a. m. în licitațiune minuendă cu oferte în scris la primăria comunală clădirea unei ospătării comunale, de așa că interprenorul va avea să primească materialul brut dela comună, în prețuri fixe satorite.

Prețul de strigare e 19.149 cor. 53 b. Sezămentule a se serie în percente.

Lucrul se va pute începe numai după ce concesiunea de clădire va fi esoperată în mod definitiv

Vadiu e 100 cor. în bani gata.

Planul, preliminarul și condițiile detaliate se pot vedea la primărie.

Orlat, în 1 Octomvrie 1903.

Primăria comunală

S. Megan,
notar

Ioan Opreș,
primar.

Nr. 2992/903.

119 2-3

Concurs.

Este de întregit postul de notar comunal în comuna Ilimbav (Illenbák Eulenbach), cercul Nocrich, comitatul Sibiu (Szeben). Petițiunile de concurs, scrise cu mâna proprie și instruite în înțelesul §. 6 art. de lege I. din 1883 respective §. 3 art. de lege XX. din 1900 au să se înainteze subscrișului până cel mult la 31 Oct. c. de oare ce petițiile intrate mai târziu nu vor fi luate în considerație.

Emolumente:

1. Salar 1000 cor.
2. Bani de quartir 50 cor
3. Paușal de cancelarie 50 cor.
4. Remunerație pentru conducerea matriculelor 100 cor.
5. Competințele stabilite statutar pentru lucrări private.

Nocrich, 30 Sept. 1903.

Haner,
prim - pretor.

Un comerciant de sat

pentru scop de o căsătorie caută pe aceasta cale cunoștința unei domnișoare sau văduve în etate de 25—30 ani

Epistola să se adreseze redacțiunii sub Nr. 10.

NB. Răspuns se dă numai pe scrisori provăzute cu subscriere și accluderea posei pe lângă cea mai mare discrețiune.

Restaurantul Barbu (Grand-Bierhalle)

R Subscrișul am onoare a aduce la cunoștința on. public român din loc și jur, cum-că cu începutul lunii lui Octomvrie, am aranjat localitățile pentru iarnă după confortul cel mai nou corăspunzător.

Îmi voi da toată silința a satisface dorințelor on. public servind cu bucătărie bună și beuturi naturale curate, pe lângă serviciu prompt și prețurile cele mai moderate.

Cu toată stima

Iosif Barbu, restaurateur.

121 2-2

P. T.

Am onoarea a împărtăși onor. public, că cu ziua de azi am preluat

prăvălia de mărfuri de modă

a dlui

R. KRASSOWSKY, strada Cisnădiei nr. 2

și o voi conduce solid mai departe.

Invit cu stimă onor. public a-și acoperi trebuințele din toți acești articli la mine, dând asigurarea, că pe stimații mei mușterii îi voi servi solid și real, cu prețuri fixe. Pentru sprijin binevoitor se roagă

Cu toată stima

St. Kabdebo.

96 5-6

Sibiu, strada Margarethen nr. 8.**Schimbare de localitate.**

Subscrișul îmi iau voe a aduce P. T. publicului la cunoștință, că 'mi-am mutat

atelierul de tîmplar

din cauza strîmtoării localităților din strada Rațelor în casa mea proprie

strada Margarethen nr. 8

unde voi lucra și pe mai departe toate lucrările ce se țin de tîmplărie cu prețuri cât se poate de moderate, pe lângă un serviciu prompt și cinstit.

Mulțumind pentru încrederea arătată față de mine până acum, semnez

Cu toată stima

Emil Petruțiu, tîmplar,

Sibiu, strada Margarethen nr. 8.

84 6-6

Sibiu, strada Margarethen nr. 8.

Liferantul curții ces. și reg. Esposiția Paris: Medalia de aur.

FERNOLENDT**Vacs de ghetete și papuci,**

cel mai bun din lume, se svintă curînd, are lustru foarte frumos și nu strică pelea de loc. — Infînțat la anul 1832. — Depositul fabricii Viena I. Schulerstrasse nr. 21.

102 5-26

Se capătă în toate locurile.